Contents

1 Lectures and Events
    Internal
    1.1 *New* Humanities Coding Club
    1.2 Digital Editions Course
    External – Oxford
    1.3 Science-Fiction at the Maison Française d’Oxford: Race, Gender and Technology in Science fiction
    1.4 Concert of Traditional Songs from Russia
    External – Elsewhere
    1.5 Summer School in Breton Language and Cultural Heritage 17-29 June 2019
    1.6 O Galicia Film Forum de Londres celebra a súa décima edición
    1.7 Premiere of Anna Karenina, Russian Company Xameleon Theatre
    1.8 The Literary Image and the Screen

2 Calls for Papers
    2.1 Séptimo Simposio de Lingüística Lusófona e Hispánica en Wisconsin-Milwaukee. Convite para participar
    2.2 Call for Paper JHU Graduate French Conference 2019 / Appel à contribution -- DEADLINE EXTENDED

3 Adverts
    Funding & Prizes
    3.1 Sir John Rhŷs Prize deadline - Week 1 Trinity Term
    3.2 Funding Call for Doctoral Students
    3.3 Funding opportunity: Artificial Intelligence in the World of Languages
    Jobs, Recruitment and Volunteering
    3.4 Finance Officer, Oxford University
    3.5 The Original History Walks - Job Post for Internship
    3.6 Support Worker Opportunity for Graduate Students
    3.7 Job opportunity for Spanish Speaking Students – Chile, Peru or Nearby Country
    3.8 Spanish Tuition Needed
    3.9 European Volunteer Service at Evangelic Foundation Neinstedt 2019/2020
    3.10 Internship Opportunity in Berlin
    3.11 Campaign Manager Graduate Role at Evangelic Foundation Neinstedt 2019/2020
    Miscellaneous
    3.12 MT2019 Postgraduate Certificate in Teaching and Learning in Higher Education
    3.13 TORCH Theatres Project
    3.14 Oxford-Berlin Partnership Update

4 Year Abroad
    4.1 Job Opportunities
    4.2 Year Abroad Opportunity - Italian Holidays Au Pair
    4.3 Cassi Edition - Paris based Internship for Finalists and Graduates
**Weekly Round-Up, 4 April 2019**

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

**Disclaimer:** The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

---

### 1 Lectures and Events

#### Internal

**1.1 *New* Humanities Coding Club**

The Taylorian Library will be hosting a Humanities Coding Club on Friday afternoons in term time (1pm – 5pm, weeks 1-8, Graduate Group Study Room).

The club is for anyone who is teaching themselves to code to help with their Humanities research, from html to R, javascript or Python. Some resources and recommendations will be provided, and library staff with relevant experience will be on hand from 1pm until 2.30pm, but this is primarily a peer-support group. Anyone with expertise to share is also very welcome.

To register your interest, please email emma.huber@bodleian.ox.ac.uk

**1.2 Digital Editions Course**

The Taylor Institution Library’s Digital Editions course is running this term. It will take place on Wednesdays 1.30pm-2pm (with Q&A till 2.30pm), weeks 1-8.

The hands-on course will cover:

- Beginner’s TEI XML encoding
- Creating digital images in a range of ways, using equipment available in the library
- Transcription principles
- Introduction to issues relevant to digital projects such as preservation, metadata, delivery, and dissemination

Participants will create their own digital editions from library Special Collections, and are free to choose their own texts according to their interests - for more information see https://www.bodleian.ox.ac.uk/taylor/about/courses-and-training.

The 8 sessions consist of a 30 minute presentation followed by half an hour of Q&A/ hands on practice. Participants must commit to about two hours a week in total including homework.

Places are limited and must be booked in advance.

To register your interest, please email emma.huber@bodleian.ox.ac.uk

#### External – Oxford

**1.3 Science-Fiction at the Maison Française d'Oxford: Race, Gender and Technology in Science fiction**

At Maison Française d’Oxford, 25-27 April

Registration is required: https://www.eventbrite.co.uk/e/conference-race-gender-and-technology-in-science-fiction-tickets-59531084075

This conference is part of the special event Transgressing Boundaries in Science-Fiction, which will include an exhibition, free film screenings and debates, an opening session on Wednesday 24 April, 5 pm (with talks by Pr.Rob Iliffe and Pr.Tom McLeish/discussants: Amanda Rees and Frédérique Aït-Touati).
We will be hosting several workshops on Saturday 27 April with guest speakers invited in partnership with the Nantes Utopiales.

The complete programme can be found here https://www.science-fiction-oxford-2019.com

For further information, please email communications@mfo.ac.uk

1.4 Concert of Traditional Songs from Russia

11 May - ALBUM LAUNCH !! Ifley Village Hall, Ifley, OX4 4EJ

A special evening for us as we launch our new album "Songs from Russia". Support from Jacqui Johnson & Emma Lowe (cello/piano). 7.30pm. £10 on the door. Enquiries: 01865 769206.

For further information, go to www.strannikmusic.com

* Please see item 1.4 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/tJqLMX

External – Elsewhere

1.5 Summer School in Breton Language and Cultural Heritage 17-29 June 2019

The University of Western Brittany is delighted to announce its fifth annual Summer School in Breton Language and Heritage. Until 2015, scholars with an interest in the Celtic languages and cultures had little opportunity to study the Breton language, literature and culture. Yet, it is sometimes forgotten that, along with Welsh, Breton is the most widely spoken Celtic language with roughly 200,000 native speakers. Given that the language classes are taught through the medium of English, the course provides an excellent opportunity to study the only Celtic language to have survived on the continent of Europe.

We thought that some of your students or colleagues might like to participate in the Breton and Celtic Studies Summer School that will be held at the Quimper campus of the University of Western Brittany from June 17 to June 29 2019.

Please, consult our website if you wish to know more about the program and the registration procedure: https://www.univ-brest.fr/summer-school-en/

For more details, please email Breton and Celtic Studies - CRBC Summer School summer-school@univ-brest.fr

1.6 O Galicia Film Forum de Londres celebra a súa décima edición

The Galician Film Forum (GFF) will celebrate its tenth edition with a double program that will include the premiere in the United Kingdom of the documentary Todas las mujeres que conozco, by Xiana del Texeiro, and the projection of Matria's short film by Álvaro Gago. The activity will take place on Friday, April 5, at King's College London [19 h, Edmond J Safra Theater, Strand Campus, WC2R 2LS].

In addition, after the screenings the public will have the opportunity to hold a symposium with Álvaro Gago, who will travel to London to participate in this edition.

* Please see item 1.6 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/mmf2Iz
1.7 Premiere of Anna Karenina, Russian Company Xameleon Theatre

Russian company Xameleon Theatre is presenting the premiere of Anna Karenina, an unconventional all-female adaptation of Leo Tolstoy's timeless novel. The show is directed by Russian director Dmitry Turchaninov and performed by all Russian cast in Russian with English surtitles.

It is going to run on 16th, 17th and 18th May at The Cockpit Theatre, London.

I was wondering whether it could be of interest to Russian department’s staff and students and if you could feature information about the production via your channels? We would like to offer you 15% discount with promo code 4ANNA. More information and tickets could be found here: https://www.eventbrite.co.uk/e/anna-karenina-tickets-58952636924

For more information, please email Vlada Lemeshevskva vlada@xameleontheatre.com

* Please see item 1.7 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/IfivQA

1.8 The Literary Image and the Screen

Department of Modern Languages and Cultures, School of Humanities, University of Genoa, 5-6 September 2019

This conference aims at exploring the connections and relationships between literature and the screen, from pre-cinema to television and digital media. Our general assumption is that a cross-media approach, aimed at understanding the reciprocal influences between them from the point of view of representation techniques, theoretical exchanges and the circulation of works might shed new light on ideas and theories on cinema and might suggest new approaches to the literary text.

Please send an abstract (max. 250 words) and a short bio (max. 50 words) in a pdf attachment to: oxford.genoa.conference.2019@gmail.com

Proposals should include your name, university affiliation (if applicable), academic status, and the title of your paper. Papers should not exceed 20 minutes. The deadline for abstract submissions is May 30, 2019. Notification of acceptance will be communicated by June 15, 2019.

For more information, please email Petr Budrin petr.budrin@lmh.ox.ac.uk

2 Calls for Papers

2.1 Séptimo Simposio de Lingüística Lusófona e Hispánica en Wisconsin-Milwaukee.

Convite para participar

The Departments of Spanish and Portuguese at the University of Wisconsin-Milwaukee and the University of Wisconsin-Madison invite submissions for papers to be presented at the 7th Lusophone and Hispanic Linguistics Symposium to take place at UW-Milwaukee on November 8-9, 2019.

We are proud to announce the participation of the following keynote speakers:
Dr. Javier Rivas (University of Colorado, Boulder)
Dr. Sonia Barnes (Marquette University)

Submissions for the main session from graduate students and other scholars are welcome in any descriptive, social, applied or theoretical approach to linguistics, from a synchronic or diachronic perspective. Papers on topics in Spanish, Portuguese, and/or the languages they are in contact with should not exceed 20 minutes. The languages of the symposium are Portuguese, Galician, Spanish, and English.
Abstracts should be at most one page, with one-inch margins and 12-point font. A second page may be included for references and/or data. Abstracts should be sent to reidoval@uwm.edu.

The deadline for submission is 12 p.m. CST on August 18, 2019. You will be notified of the status of your submission by early September.

Please contact the submissions coordinator with any questions or concerns: Gabriel Rei-Doval reidoval@uwm.edu

2.2 Call for Paper JHU Graduate French Conference 2019 / Appel à contribution -- DEADLINE EXTENDED

We are extending our submission deadline to April 20, 2019!

Please find attached the Call for Papers and the poster for our next Graduate French Conference at Johns Hopkins University "Witches at Stake: Legacies of a Cultural Icon" (in both English and French). It will take place on November 1-2, 2019 (just after Halloween and on the day of the dead!).

The deadline for submitting abstracts has been extended to April 20, and we are very much looking forward to reading them!

Feel free to email us with any questions or concerns: frenchconference.jhu2019@gmail.com

* Please see attachments for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/F6sq4z
https://weblearn.ox.ac.uk/x/dI8E2N
https://weblearn.ox.ac.uk/x/Bp0IO8

3 Adverts

Funding & Prizes

3.1 Sir John Rhŷs Prize deadline - Week 1 Trinity Term

The Sir John Rhŷs Prize will be offered for an essay on a subject relating to Celtic Language, Literature, History and Antiquities.

The prize value of £250 is open to members of the University who, on the closing date for entries, have not exceeded eight years from their matriculation.

Candidates are free to choose their own subject. If they have any doubt as to whether a particular subject lies within the scope of the Prize, they should consult the further particulars which are available from the link below. Authors are required to conceal their names and distinguish their essay entry by use of a motto. Your name, college, and date of matriculation must also be sent at the same time (within the body of the e-mail – not anywhere on the essay itself). This information is for Prizes and Awards administration purposes only and will not go forward to the judges. Your composition entry should have your motto displayed on the front cover along with the title.

The judges have power to recommend to the trustees that grants be made out of the Rhŷs Fund towards the expenses of printing the whole, or parts, of any essay and/or to enable the successful candidate to carry on the work which has been the subject of the essay. The judges have power to recommend to the trustees that presents of books may be made to unsuccessful candidates whose essays have shown special excellence. Previously successful candidates should note that the prize may not be awarded twice to the same person.

Essay entries should be sent electronically to: prizesandawards@mod-langs.ox.ac.uk

The application deadline is FRIDAY WEEK 1 OF TRINITY TERM.
3.2 Funding Call for Doctoral Students

Closing date 15 April 2019

There’s still time to apply for Creative Multilingualism’s funding call for doctoral students. Up to £1,500 is available for students whose work somehow resonates with our programme emphases of 'Languages and Creative Identity' and 'Languages and Performance.'

Funds are available to enable the running of events or invited speakers at the applicant’s home institution and to support the direct costs of non-dissertation-related research projects (such as for archival work). More information is available on the Creative Multilingualism website: [https://www.creativeml.ox.ac.uk/funding-call-doctoral-students](https://www.creativeml.ox.ac.uk/funding-call-doctoral-students)

For more information please email creativeml@mod-lang.ox.ac.uk

3.3 Funding opportunity: Artificial Intelligence in the World of Languages

Closing date: 20 May 2019

Creative Multilingualism has recently launched a funding call for projects linked to Artificial Intelligence in the World of Languages. Up to £5,000 is available.

We’re interested in projects which link to the following themes:
1. Artificial Intelligence and Linguistic Diversity
2. Artificial Intelligence, Languages and Schools
3. Artificial Intelligence and Translation
4. The Creative Industries, Languages and Artificial Intelligence

This call is only for employees of the University of Oxford. The closing date for applications is 20 May 2019. More information is available on the Creative Multilingualism website: [https://www.creativeml.ox.ac.uk/oxford-funding-call-artificial-intelligence-world-languages](https://www.creativeml.ox.ac.uk/oxford-funding-call-artificial-intelligence-world-languages)

For further details, please email creativeml@mod-lang.ox.ac.uk

3.4 Finance Officer, Oxford University

Finance Officer, Humanities Divisional Office, Radcliffe Humanities, Radcliffe Observatory Quarter, Oxford

This post will provide dedicated support for the financial operations within one (or more) Faculties; in the first instance this post is planned to be based full time in the Faculty of Medieval and Modern Languages (MML). For further information and details on how to apply online please go to [www.recruit.ox.ac.uk](http://www.recruit.ox.ac.uk) and search for Vacancy ID 140008

Closing date is midday on Wednesday 24 April 2019
Contact: personnel@humanities.ox.ac.uk

3.5 The Original History Walks - Job Post for Internship

Internships in Pavia and Milan (Italy), September 2019 – June 2020 (minimum 4 months stay)

POSITION: Storyteller/guide for innovative educational tourism projects.
Weekly Round-Up, 4 April 2019

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

WHO: Cultural Association “The World of TELS”, specialising in creating original content and delivering high-quality performance in educational tourism in Italy, the UK and the USA.

* Please see item 3.5 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/RlcPrf

3.6 Support Worker Opportunity for Graduate Students

Practical Assistant/ Sighted Guide - job description and person specification are in the attachment below.

* Please see item 3.6 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/un1QWp

3.7 Job opportunity for Spanish Speaking Students – Chile, Peru or Nearby Country

Deadline for application is 15th April 2019.

* Please see item 3.7 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/S59uCi

3.8 Spanish Tuition Needed

I am looking for a friendly tutor to help my daughter with the speaking component of her Spanish A level over the Easter holidays. Any student keen to give some extra tuition?

Please email Victoria Basil victoria@windrushmill.com if you are interested.

3.9 European Volunteer Service at Evangelic Foundation Neinstedt 2019/2020

We are glad to be able to provide six placements again for the second EVS-programme 2019/2020 from 1st September 2019 until 31st August 2020. The application period for this second programme will end in mid-April.

Please go to the link below to apply:
https://jobs.redcross.org.uk/tlive1_webrecruitment/wrd/run/ETREC107GF.open?VACANCY_ID%3d452759OLaS%1BU&WVID=772610007I&LANG=USA

3.10 Internship Opportunity in Berlin

The Institute for Cultural Diplomacy in Berlin are a non-profit organisation who are committed to promoting cultural diplomacy and strengthening cultural relations between countries. We would like to introduce you to the Berlin Global Voluntary Internship Project we run. We are looking for potential applicants from the United Kingdom for the internship and would appreciate your advertising of this internship to the students and people at your institution. The internship is open to any students as part of their degree as well as participants of the Erasmus programme.

The internships are full time, unpaid and can be for a duration of 2 to 3 months. We are especially looking for applicants for summer internships beginning this year.

The internship is very flexible and consists of a lot of independent work, as well as working together in small groups on specific projects. The kind of work we do here includes: the organisation and administration of international conferences and daily events, media and press, including the documentation of the events we organise, as well as
conducting interviews and writing articles for the Berlin Global website. The main theme running through all of these tasks is Cultural Diplomacy and so applicants with this interest are sought after.

We would be very grateful if you could pass this information on to your students who are looking to apply for summer internships in the field of Cultural Diplomacy or International Relations, as well as students looking to apply for a year abroad in Germany.

Here is more information about the internship: http://www.berlinglobal.org/index.php?en_internship

For further details, please email Berlin Global Internship berlinglobalinternship@culturaldiplomacy.org

3.11 Campaign Manager Graduate Role in London - All degrees welcome!

Are you looking for a graduate role starting in summer 2019? Do you want real responsibility from the outset with the opportunity to deliver talented candidates to high-profile clients? Would you like to be part of a young team with a family vibe in a rapidly growing business? We are looking for bright, enthusiastic and ambitious people to join our team in London as Campaign Managers...

For further details, please email Selassie Koku selassie@sanctuarygraduates.co.uk

* Please see item 3.11 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/86jwde

Miscellaneous

3.12 MT2019 Postgraduate Certificate in Teaching and Learning in Higher Education

Dear Colleagues

You are warmly invited to apply to an accredited teaching programme for University of Oxford staff: the Postgraduate Certificate (PGCert) in Teaching and Learning in Higher Education.

The Postgraduate Certificate (PGCert) in Teaching and Learning in Higher Education is a University qualification open to all academic staff and postdoctoral researchers. It is a part-time, one-year course which has been designed to fit with academic workloads. The programme runs in two streams: one for the humanities and social sciences, and one for the sciences. The seven half-day workshops are all timetabled outside full term, and the programme workload can be undertaken flexibly across the year.

We have designed the PGCert for mid-career academic staff and for postdoctoral researchers looking to consolidate existing teaching experience and gain a qualification which will be recognized in the academic job market. A key aspect of the programme is that it requires participants to look outside Oxford to how teaching is designed and delivered in other institutions, an activity which often encourages participants to look with fresh eyes at practices in Oxford. The programme also requires participants to actively engage with consideration of what it means to teach inclusively, and how technologies may support teaching in their subject area.

Further details of the programme are available on our website. Please email julia.horn@learning.ox.ac.uk if you have any further queries.

3.13 TORCH Theatres Project

Dear all,

I've recently joined the TORCH team in a new role that's focused on theatre-based research collaborations, and I’d love to hear from anyone in the Faculty of Medieval and Modern Languages who might be interested in working together.

We're connecting researchers from all divisions and departments with theatres and theatre-makers in Oxfordshire, and are keen to facilitate all forms of collaborations.
These include:
- Pre- and post-show public talks, where you might draw on your expertise to respond to the themes of a particular production
- Consulting on the development of a new production which addresses issues central to your research
- Working with a theatre company or practitioner to create a new piece, based on your research

As well as allowing you to demonstrate impact, theatrical collaborations can also provide a valuable new perspective on your work.

If you’ve ever been curious about communicating your research through theatre, have been harbouring a burning idea or would just like to hear more, please don’t hesitate to get in touch via email – I’m always happy to meet for coffee!

For further details, please contact Hannah Manktelow hannah.manktelow@humanities.ox.ac.uk

3.14 Oxford-Berlin Partnership Update

Alastair Buchan, who is leading on behalf of the University the Oxford-Berlin partnership, has provided a short newsletter with an update on recent developments.

* Please see item 3.14 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/VxaTmn

4 Year Abroad

4.1 Job Opportunities

The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/b25fcf31-6bb3-4051-94fc-a1286d230ade/ya_jobs.html

The new WebLearn Year Abroad pages are now ‘live’:
https://weblearn.ox.ac.uk/portal/hierarchy/humdiv/modlang/year_abroad

4.2 Year Abroad Opportunity - Italian Holidays Au Pair

- in Lugano (Italian Switzerland) from 1st to 30th June, in a beautiful house with large garden (bedroom with private bathroom), next to Lake Lugano
- in Cefalù (Sicily) from 5th to 23rd August in a castle by the sea (bedroom with private bathroom)

Owned by a family of a philosophy professor and an art historian.
In exchange, conversations in English (and of course also in Italian) with a girl (15 years old) and a boy (13 years old). We are looking for a female university student, with references, interested in learning the Italian language and culture.

Please contact: ginevra.agliardi@gmail.com for further details

4.3 Cassi Edition - Paris based Internship for Finalists and Graduates

Cassi Edition is a book packaging company specialized in the creation of beaux livres and leading cutting edge illustrated books. We mainly work with Rizzoli International Publications, Inc., being their Parisian office.
We are looking for interns to assist us in the editorial coordination of our book projects, proofreading of the texts and translations, iconographic research, writing of sales pitches and back cover blabs...

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
We are looking for an English or Art graduate or undergraduate student, a good level of French would be necessary and a first experience in the field would be a plus.

Full-time, for a minimum of 3-4 months, standard gratification. Our offices are in central Paris. Start date will be in September.

E-mail address for submissions: cassi@cassi-edition.com